

[Texte]

groups of people from expressing themselves or doing something in favour of a candidate or promoting the name of a candidate. So in balance the first thing we want to solve in trying to get rid of this system of unknown donations to parties, which in my view is not at all in offence to anything, but I believe that within our laws you cannot prevent that. For instance, suppose that I am rich and my son is running, and I want to give him some money, I can give donations to a lot of people and say spend that money on my son.

**The Chairman:** The Barbeau Report tries to deal with that. They say it must go through the official agent and it is a criminal offence if it does not. It would seem to me it would be similar to enforcing the income tax, you cannot slip away money here and there to avoid paying tax, the auditors would catch you, but they say it just simply has to. These people who want to help you would just have to put it through the official agent.

**Mr. Laflamme:** I am trying to find out how it works.

**Mr. Howe:** What about a band that wanted to march in a parade with you and did not charge anything?

**Dr. Paltiel:** By the way that was the only member who has ever lost his seat. It was because he hired a band and did not report it. That is the famous Johnson Case.

**Mr. Howe:** Probably the band offered their services free.

**Dr. Paltiel:** Maybe, but he lost his seat. That was the only case where the law was applied.

**Mr. Laflamme:** I have a further question on this. I would agree with this idea of reimbursement of money spent for communication and travelling. Did you give any opinion in your book—I have not finished reading it—about spending money for the education of people, for example, a non-partisan group, justifying or finding a way to spend money to educate people with our system in the necessity of voting, et ceretera, and maybe giving them also some objective views about politics and different things which would be much more proper, because you would not have to deal with this if everyone cared about our democratic system and protection of his right to vote, not only the right, but the obligation to do so.

• 1620

In an election a lot of money is spent in getting people to the polls on election day, a lot of money, and all the parties do the same. I think you can consider that at least a third of the money spent by each candidate is related to election day. Could this matter not be solved by trying to educate people more about their obligation to attend, to go to the polls and exercise their right?

**Dr. Paltiel:** I think one is always torn between two, perhaps, equally important objectives. First, an attempt to keep the electoral process as pure and honest as possible and then the possible loss of some other value like the one that you mentioned. I do not think the Committee on Election Expenses ignored that. It just felt it applied for

[Interprétation]

gens de s'exprimer librement ou d'aider un candidat à réussir. Pourquoi ne pas régler le premier point que nous désirons résoudre, soit d'essayer d'éliminer ce système de dons anonymes aux partis qui, d'après moi, n'offense en rien les principes? En raison de nos lois actuelles il a été impossible d'empêcher cette situation. Disons que je suis riche et que mon fils se présente aux élections, je peux lui aider financièrement; je pourrais verser certaines sommes à des gens en leur demandant de travailler pour mon fils.

**Le président:** Le rapport Barbeau traite de cette question. On y dit qu'il faut passer par l'entremise d'un agent électoral officiel et que sinon il y a délit. De même que pour ceux qui font de l'évasion fiscale, les vérificateurs pourraient vous prendre sur le fait. Il faudrait que ces gens qui veulent vous aider passent par l'entremise d'un agent officiel.

**M. Laflamme:** J'essaierai de me renseigner sur la façon dont cela peut fonctionner.

**M. Howe:** Que dire d'une fanfare qui voudrait faire partie d'un défilé organisé par vous, sans exiger d'argent en retour?

**M. Paltiel:** Incidemment, vous parlez du seul candidat qui ait perdu ses élections parce qu'il avait engagé une fanfare pour battre sa campagne sans en parler. C'est la fameuse cause «Johnson».

**M. Howe:** Cette fanfare a probablement offert ses services gratuitement.

**M. Paltiel:** Peut-être, mais le candidat a perdu son siège. C'est le seul cas où la loi fut appliquée.

**M. Laflamme:** J'ai une autre question à ce sujet. Je suis d'accord pour le remboursement des sommes dépensées pour les organes de communication et déplacement. Avez-vous exprimé une opinion dans votre ouvrage à ce sujet? Je ne l'ai pas encore terminé. Avez-vous parlé de dépenser de l'argent pour éduquer certains segments de la population et leur inspirer des sentiments objectifs sur la politique. Ce serait plus convenable, car nous n'aurions pas à nous pencher sur cette question, si tout le monde s'intéressait à notre régime démocratique, à la protection de son droit de vote et à l'obligation de s'en garantir.

Tous les partis politiques dépensent beaucoup d'argent pour inciter les gens à se rendre aux bureaux de scrutin le jour de l'élection. Il faudrait éduquer le peuple, lui faire comprendre que c'est son devoir de voter et son droit de choisir le candidat qui lui semble le plus représentatif.

**M. Paltiel:** Nous faisons face à deux objectifs également importants: il faut que le processus électoral demeure aussi honnête que possible; il faut accepter quelque valeur comme celle que vous venez de mentionner. Je crois que le Comité sur les dépenses électorales en est conscient. Le problème serait moins aigu si la campa-